

臺灣客語的程度副詞

徐貴榮

所謂副詞，在句中的作用，是修飾動詞、形容詞或其他副詞的詞語，通常置於這些詞前。也是表示實物性狀或行為的程度、範圍、位置、可能性、疑問性、否定性等作用的詞，所以程度副詞通常以修飾形容詞為最多。

程度副詞很多，既是程度，即有其高低、上下、強弱等層次之比較，亦有其級別，如何分其級別？見仁見智，各家有各家的看法。參考各家說法，臺灣客家語的程度副詞，大致可分為如下。

- 一、最高級：意義為「最」。四縣腔、大埔等腔為「盡」；南四縣、海陸、饒平等腔為「最」；詔安腔為「頭」。例如：「盡好」、「頭好」都是「最好」的意思。不過近年來，四縣腔、大埔等腔有逐漸走向「最」為最高級的趨勢。另外還有一些用詞，例如：「一等」、「第一」，也是屬於這類級別。
- 二、高級：意義為「很、非常、相當」。南四縣、海陸、饒平等腔為「盡」；南四縣腔為「蓋」；詔安腔為「足」。另外，四縣、海陸、饒平、大埔還有「當」、「已」的說法。例如：「盡遠」、「當遠」、「已遠」、「蓋遠」、「足遠」都是「很遠、非常遠」的意思。「盡、當、蓋、足」是各腔的使用差別，「盡、當、已」的使用，則視個人習慣或語境不同而不定，「盡」在語感上似乎有比「當、已」較高級一些。其他一些用詞，例如：「十分、相當、特別、真、實在、嶄然」也屬於這類級別。另外還有「死」的用法，表示「非常非常地」，如：「死白、死紅、死鹹、死硬」等也很特別，似乎又更高級一些，但又還沒達到最高級的程度。
- 三、次高級：意義為「那麼」及「好」兩項。各腔都有「恁」及「還」的說法。例如：「恁好食」即是「那麼好吃」，「還好食」即為「好好吃」，還有「拗蠻」（還不錯）等這類副詞，並沒有達到「很、相當、非常、十分」等高級的程度。

四、普通級：意義為「大概、約略、稍微」，大致有「大概、大約、小可仔（稍微）、略略仔（約略地）、無麼个（沒什麼）、做得（可以）、會做得（還可以）」等。

五、比較級：通過比較之後才產生的，意義為「比較」及「太」兩項。「比較」只單說「較」，「太」有「忒」、「昶」及「堅」的說法。「忒」用於四縣、南四縣、大埔、饒平等腔等腔；「昶」用於海陸腔，饒平腔亦有使用；「堅」用於詔安腔。

六、限定級：又可稱為「固定級」，意義為「極為、非常非常地」。這類程度副詞很難定其級別，似乎居於最高級與高級之間，因其副詞固定，詔安腔不用，故暫且以此稱呼。這類程度副詞非說客家語的人，很難體會其特色，它大都只能作為固定形容詞的修飾語，所以稱其為「限定級」。例如「浸」只能修飾「青」而不能修飾「黃」、「白」、「硬」……等其他形容詞；同樣，「啾」只能修飾「紅」而不能修飾「青」、「烏」、「圓」……等其他形容詞。這類程度副詞，舉例如下：

浸青：極青色。

啾紅：極紅色。

淦黃：極黃色。

蓬白：極白色。

黝烏：極黑色。

砵硬：質地極堅硬。

呷軟：質地極軟。

壁磴：站得極為直立。

繃絃：極為緊繃。

律圓：極為方圓。